

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 28 (1981)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Versorgungssicherstellung erfolgt in unserem Lande mit einem minimalen finanziellen und personellen Aufwand des Bundes. Das Fundament, auf welchem die Versorgungssicherheit ruht, besteht aus einem im wesentlichen freiwilligen Zusammenarbeiten von Wirtschaft und Verwaltung und einem Konsens, wie er in dieser Art auf der ganzen Welt einzigartig sein dürfte. Die wirtschaftliche Landesversorgung arbeitet im Rahmen der Gesamtverteidigung auch eng mit dem Zivilschutz zusammen. Es ist deshalb begrüßenswert, dass die Zeitschrift «Zivilschutz» ihre Leser einmal mehr mit den Fragen der Sicherung unserer Versorgung mit Lebensmitteln, Energie und anderen wichtigen Gütern in Krisenlagen vertraut macht.

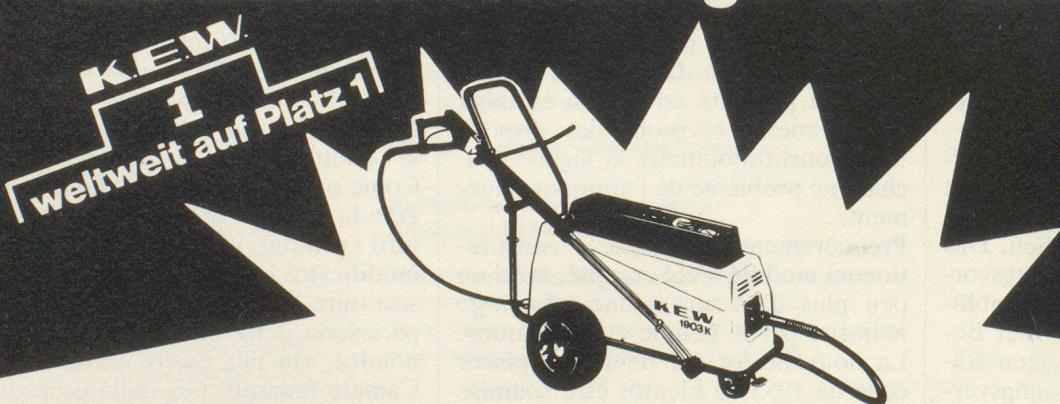
pays se fait moyennant une dépense minime de la part de la Confédération, en argent comme en personnel. Le système repose en effet sur une collaboration essentiellement volontaire entre l'économie et les pouvoirs publics, dans un consensus probablement unique au monde.

La défense économique se fait dans le cadre de la défense globale et en étroite collaboration avec la protection civile également. C'est pourquoi il faut saluer la décision de la revue *Protection civile* de familiariser ses lecteurs une fois de plus avec ces problèmes concernant notre approvisionnement en vivres, en énergie et en autres biens essentiels quand la situation est critique.

della Confederazione. Il fondamento sul quale è basata la sicurezza dell'approvvigionamento è costituito da una collaborazione essenzialmente spontanea tra economia e amministrazione e da un'intesa, nel suo tipo unica in tutto il mondo.

L'approvvigionamento economico del paese, nell'ambito della difesa generale, collabora strettamente anche con la protezione civile. È perciò degno di plauso il fatto che la rivista *Protezione civile* fornisca ai propri lettori informazioni sull'approvvigionamento del paese, in periodo di eventi bellici, con derrate alimentari, energia e altri beni di prima necessità.

## **Wir lüften das Geheimnis und präsentieren: Die Hochdruckreiniger der Zukunft!**



Nach 2-jähriger Forschungs- und Versuchszeit präsentiert **KEW** die grundlegend neuen Kaltwasser-Hochdruckreiniger. Umwälzend ist der neue Motor-Pumpen-Block, frappant sind die bislang unerreichten Ausgangsleistungen bis 5,2 kW, erstaunlich sind die geringen äusseren Abmessungen und... und. Setzen Sie sich doch gleich ins Bild, verlangen Sie die Dokumentationen oder einen Versuchseinsatz!

**F.T. SONDEREGGER AG**

9322 Egnach/TG · Telefon 071-661546